



# ENDOÜROLOJİ

## B Ü L T E N İ

Aralık 2008

Sayı 4

### ENDOÜROLOJİ DERNEĞİ YAYIN ORGANIDIR

Endouroloji Derneği

Prof. Dr. Nurettin Öktem Sokak Lale Palas Apt.

18/2 Şişli 34382 İstanbul

Tel: (212) 232 4689 – 241 7662

Faks: (212) 233 9804

E-mail: endouroloji@endouroloji.org.tr

Web: www.endouroloji.org.tr

### ENDOÜROLOJİ DERNEĞİ

#### ADINA SAHİBİ

Prof. Dr. Bülent Oktay

### GENEL YAYIN YÖNETMENİ

Prof. Dr. Tıbet Erdođru

### GENEL YAYIN YÖNETİM YARDIMCILARI

Doç. Dr. Lütfi Tunç

Doç. Dr. Ahmet Tefekli

### REDAKSİYON

Op. Dr. Öner Şanlı

Op. Dr. Volkan Tuğcu

### YÖNETİM KURULU

Prof. Dr. Bülent Oktay (Başkan)

Prof. Dr. Veli Yalçın (İkinci Başkan)

Prof. Dr. Tıbet Erdođru (Genel Sekreter)

Doç. Dr. Turan Çaşkurlu (Sayman)

Prof. Dr. Sinan Zeren (Üye)

Yayın Türü: Yerel Süreli

**3 Ayda Bir Yayınlanır**

## BİLİMSEL KURUL

### ÜROONKOLOJİK LAPAROSKOPI

#### Prostat Kanseri

Prof. Dr. Bülent Oktay  
Prof. Dr. Tıbet Erdoğan  
Doç. Dr. Ahmet Tefekli

Uludağ Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Bursa  
Akdeniz Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Antalya  
S.B. Haseki E. ve A. Hastanesi Üroloji Kliniği, İstanbul

#### Böbrek Kanseri

Prof. Dr. Mehmet Baykara  
Prof. Dr. Erdal Apaydın  
Doç. Dr. Cenk Bilen

Akdeniz Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Antalya  
Ege Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, İzmir  
Hacettepe Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Ankara

#### Mesane Kanseri

Prof. Dr. Veli Yalçın  
Prof. Dr. İsmet Yavaşcaoğlu  
Op. Dr. Doğu Teber

İstanbul Üniversitesi Cerrahpaşa Tıp Fakültesi Üroloji AD, İstanbul  
Uludağ Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Bursa  
Heidelberg Üniversitesi, SLK Heilbronn Üroloji Kliniği, Almanya

#### Testis Kanseri

Prof. Dr. Yaşar Özgök  
Doç. Dr. Fatih Atuç

Gülhane Askeri Tıp Akademisi Üroloji Kliniği, Ankara  
Bilim Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji Kliniği, İstanbul

#### Adrenal Tümörler

Prof. Dr. Hasan Biri  
Doç. Dr. Mete Kilciler

Gazi Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Ankara  
Gülhane Askeri Tıp Akademisi Üroloji Kliniği, Ankara

### REKONSTRÜKTİF LAPAROSKOPI

#### Üst üriner sistem

Prof. Dr. Ali Rıza Kural  
Doç. Dr. Sedat Soyupek  
Op. Dr. Volkan Tuğcu

İstanbul Üniversitesi Cerrahpaşa Tıp Fakültesi Üroloji AD, İstanbul  
Süleyman Demirel Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Isparta  
S.B. Bakırköy E. ve A. Hastanesi, Üroloji Kliniği, İstanbul

#### Alt üriner sistem

Prof. Dr. Oktay Demirkesen  
Doç. Dr. Hakan Vuruşkan  
Yrd. Doç. Murat Savaş

İstanbul Üniversitesi Cerrahpaşa Tıp Fakültesi Üroloji AD, İstanbul  
Uludağ Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Bursa  
Harran Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Urfa

### PEDİATRİK ENDOÜROLOJİ

#### Pediyatrik Endoskopik Üroloji

Doç. Dr. Cankon Germiyanoğlu  
Op. Dr. Bülent Önal

S.B. Ankara E. ve A. Hastanesi II. Üroloji Kliniği, Ankara  
İstanbul Üniversitesi Cerrahpaşa Tıp Fakültesi Üroloji AD, İstanbul

#### Pediyatrik Laparoskopik Üroloji

Doç. Dr. Selçuk Yücel  
Op. Dr. Serkan Doğan

Akdeniz Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Antalya  
Uludağ Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Bursa

## ÜRİNER SİSTEM TAŞ HASTALIĞI

### Ekstrakorporeal Şok Dalgalı Litotripsi

Prof. Dr. Oktay Nazlı  
Doç. Dr. Selahattin Bedir  
Doç. Dr. Sefa Resim  
Yrd. Doç. Dr. Ersin Çimentepe

Ege Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, İzmir  
Gülhane Askeri Tıp Akademisi Üroloji Kliniği, Ankara  
Sütçü İmam Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Kahramanmaraş  
Fatih Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Ankara

### Perkütan Nefrolitotomi

Prof. Dr. Sinan Zeren  
Doç. Dr. Ali Ünsal  
Doç. Dr. Lütfi Tahmaz  
Yrd. Doç. Dr. Murat Yahya Uğraş  
Op. Dr. Osman Ceylan  
Op. Dr. Orhan Tanrıverdi

İstanbul Cerrahi Hastanesi Üroloji Departmanı, İstanbul  
S.B. Keçiören E. ve A. Hastanesi Üroloji Kliniği, Ankara  
Gülhane Askeri Tıp Akademisi Üroloji Kliniği, Ankara  
İnönü Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Malatya  
SB Taksim İlk Yardım E. ve A. Hastanesi Üroloji Kliniği, İstanbul  
Şişli Etfal Eğitim ve Araştırma Hastanesi 2. Üroloji Kliniği, İstanbul

### Üreteroskopi ve Retrograd İntrarenal Endoskopik Cerrahi

Prof. Dr. Yalçın İlker  
Doç. Dr. Turan Çaşkurlu  
Doç. Dr. A. Yaser Müslümanoğlu  
Doç. Dr. Çağatay Göğüş  
Yrd. Doç. Dr. Selçuk Güven  
Op. Dr. Altuğ Tuncel

Marmara Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, İstanbul  
S.B. Göztepe E. ve A. Hastanesi Üroloji Kliniği, İstanbul  
S.B. Haseki E. ve A. Hastanesi, Üroloji Kliniği, İstanbul  
Ankara Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Ankara  
Selçuk Üniversitesi Meram Tıp Fakültesi, Üroloji AD, Konya  
S. B. Numune E. ve A. Hastanesi Üroloji Kliniği, Ankara

## BENİGN PROSTAT HİPERPLAZİSİ

Prof. Dr. Ömer Levent Tuncay  
Prof. Dr. Selami Albayrak  
Prof. Dr. Ali İhsan Taşçı  
Prof. Dr. Ali Erol  
Doç. Dr. Hamit Ersoy  
Doç. Dr. Atilla Arıdoğan

Pamukkale Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Denizli  
S.B. Lütfi Kırdar E. ve A. Hastanesi Üroloji Kliniği, İstanbul  
S.B. Bakırköy E. ve A. Hastanesi Üroloji Kliniği, İstanbul  
Düzce Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Düzce  
S.B. Dışkapı Yıldırım Bayazıt E. ve A. Hastanesi Üroloji Kliniği, Ankara  
Çukurova Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Adana

## ÜRO-TEKNOLOJİ

Prof. Dr. Hakan Özkardeş  
Doç. Dr. Hakan Kılıçaslan  
Op. Dr. Burak Turna  
Op. Dr. Öner Şanlı

Başkent Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Ankara  
Uludağ Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Bursa  
Ege Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, İzmir  
İstanbul Üniversitesi İstanbul Tıp Fakültesi Üroloji AD, İstanbul

## EĞİTİM

### Laparoskopik Üroloji Eğitimi

Doç. Dr. Lütfi Tunç  
Doç. Dr. Ali Serdar Gözen

Gazi Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Ankara  
Heidelberg Üniversitesi SLK Heilbronn Üroloji Kliniği, Almanya

### Endoskopik Üroloji Eğitimi

Prof. Dr. Bora Küpeli  
Doç. Dr. Ali Ulvi Önder

Gazi Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, Ankara  
İstanbul Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji AD, İstanbul

Yayıncı  
Yerküre Tanıtım ve Yayıncılık Hizmetleri A.Ş.  
Siracevizler Cad. 27/3 Şişli 34381 İstanbul  
Tel. : (0212) 219 49 00  
Faks : (0212) 230 50 09  
www.yerkure.com.tr

Baskı  
Pasifik Ofset Limited Şirketi  
Cihangir Mah. Güvercin Cad. Baha İş Merkezi  
A blok No: 3/1 Avclar - İstanbul  
Tel : (0212) 412 17 77  
Faks : (0212) 422 11 51

## YAZIM BİLGİSİ

1. Endoüroloji Bülteni, Endoüroloji Derneği'nin resmi yayın organı olup, üç ayda bir yayınlanır.
2. Bültenin amacı, ürolojideki endoskopik ve laparoskopik cerrahi tedavilerinin detaylı analizi yanında teknolojik gelişimler hakkında sürekli bilgi akışını sağlamaktır. Endoüroloji Bülteni'mizde kongre ve konferans bildiri özetleri, çeşitli indekslerde yayınlanmış bilimsel çalışmaların özetleri ve derlemeler yayınlanır. Derlemeler 5 sayfayı, literatür özetleri 2 sayfayı aşmayacak şekilde hazırlanmalıdır.
3. Yayınlanması için orijinal çalışma özeti ya da yayının tümünün gönderildiği yazarlar, yazıların çeviri içeriğinden sorumludurlar.
4. Bültene gönderilen yazılar, anlam ve yazım kuralları yönünden incelenecektir. Yayın kurulu yazılarda düzenlemeler yapabilme hakkına sahiptir.
5. Bültene gönderilecek güncel makale özetlerinin akıcı bir çeviri ile Türk Dil Kurumu Türkçe sözlüğü ve yazım kurallarına uygun olarak yazılması önerilmektedir. Yazılarda bilimsel içeriği bozmayacak şekilde kısaltmalar ve düzeltmeler yapma hakkı yayın kuruluna aittir.
6. Yazıda kullanılan tablolar yazı içindeki sırasına göre numaralandırılmalı, başlık içermeli, tablo altında gerekli açıklama yapılmalı ve yazı içindeki yerleri belirtilmelidir.
7. Sadece standart kısaltmalar kullanılmalıdır. Başlıkta kısaltma kullanılmamalıdır. Kısaltma standart bir ölçüm birimine ait değilse, metinde ilk kullanıldığı yerin önünde kısaltmanın ait olduğu tam terim bulunmalıdır.
8. Derlemelerde kaynaklar, metinde geçiş sırasına göre numaralandırılmalıdır ve NLM'nin 'Index Medicus'ta kullandığı format esas alınarak hazırlanmış aşağıdaki örnek stiller kullanılmalıdır.  
*i. Dergiler:* 1) Yazarların soyadı ve isim baş harfi; 2) Yazının başlığı (ilk harf dışında tamamen küçük harfle); 3) Derginin Index Medicus'a göre kısaltılmış şekli; 4) Cilt numarası (iki nokta üst üste ve boşluk); İlk sayfa (tire) son sayfa (virgül); Yayınlandığı yıl (nokta)  
Örnek:  
Burgess NA, Koo BC, Calvert RC, Hindmarsh A, Donaldson PJ, Rhodes M. Randomized trial of laparoscopic v open nephrectomy. J Endourol 21: 610-613, 2007.  
*ii. Kitaplar:* 1) Yazarların soyadı ve isim baş harfi (nokta); 2) Kitap bölümünün başlığı (ilk harf dışında tamamen küçük harfle); 3) Kitabın adı (virgül); 4) (Varsa) kaçınıcı baskı olduğu (virgül); 5) Kitap editörlerinin soyadı ve isim baş harfi (nokta); 6) Yayınlandığı şehir (Birkaç taneyse yalnızca ilki) (virgül); 6) Yayınevi (virgül); 7) Yayınlandığı yıl (noktalı virgül ve boşluk); 8) İlk sayfa (tire) son sayfa (nokta).  
Örnek:  
Touijer KA, Savage SJ. Laparoscopic radical cystectomy: technique. Textbook of Laparoscopic Urology, 1st Edition. Editör: Gill I. New York, Informa Health Inc., 2006; 637-642.
9. Güncel makale özetlerinde makale başlığının altına orijinal literatürün yazarı, yayınlandığı dergi yılı ve dergideki sayfa numarası; makale sonuna ise özetleyeninin adı - soyadı, çalıştığı kurum belirtilmelidir. Orjinal literatürün kaynak formatı, Medline ile bire bir olmalıdır.
10. Editöre mektuplar, kaynaklarla birlikte bir sayfayı aşmayacak şekilde yazılmalıdır.
11. Yazılar 12 punto "Times New Roman" karakterinde, çift boşluklu şekilde ve Word for Windows formatında, e-mail olarak endouroloji@endouroloji.org.tr adresine gönderilmelidir.

## BAŞKANDAN MESAJ

Değerli Meslekdaşlarım,

Endoüroloji Bülteni'nin dördüncü sayısında, üriner sistem taş hastalığında endoürolojik tedavi seçeneklerini bulacaksınız. Olgu tartışmalarında, olgunun değişik tedavi seçeneklerini savunan arkadaşlarımız, aynı zamanda diğer tedavi seçeneklerini de yorumladılar. Endoürolojik tedavi seçeneklerinin zenginliği de bir kez daha ortaya koyulmuş oldu. Bülten'in bu formatta çıkmasında büyük emeği olan Dr. Tıbet Erdođru ile beraber, çeviri ve yorumlarda bulunan tüm meslekdaşlarımıza sonsuz teşekkür ederim.

2009 yılı Endoüroloji Derneği Bölgesel Toplantıları, 21 Şubat, Denizli ve 14 Mart, Konya olmak üzere devam edecektir. Bu toplantılarda canlı ameliyat yapma fırsatımızda olacak ve katılımcılarla operasyonları anında tartışma olanağı bulacağız.

Hepinize sağlıklı ve arzularınızın gerçekteştiği huzurlu bir yıl dilerim.

Prof. Dr. Bülent Oktay

## EDİTÖRÜN MESAJI

Saygıdeğer Meslektaşlarım,

Öncelikle bu sayının hazırlanmasındaki katkısından dolayı Doç. Dr. Ahmet Tefekli'ye şükranlarımı sunarım. Bunun yanında yepyeni bir yapı ile sizlere sunduğumuz "Vaka Tartışmaları" bölümümüzü ilk bu sayımızda sizlere sunuyoruz. Bu tartışmaların oluşmasında, bilgi, tecrübe ve emeklerini bizden esirgemeyen, bayram tatilinde bile büyük özveri ile bu değerli yorumların bizlere ulaştırıran sayın hocalarıma ve arkadaşlarıma çok teşekkür ederim.

Tümüyle üriner sistem taş hastalığı konusuna odaklanan bu sayımızı sizlere sunarken, özellikle duyurulduğu andan itibaren birçok başvuru aldığımız 2009 burs ve eğitim programımıza, endüstrinin değerli katkılarıyla, yılın ikinci yarısına da genişleterek devam edeceğimiz müjdesini sizlerle paylaşmak isterim. Bu dönemde Endoüroloji Derneği'nde bu genç ve eğitim temelli atılımın tüm hızıyla ve daha da şekillenerek kesintisiz devam edeceğini umuyorum. Kişisel bazlı eğitim anlayışından kurtularak, "Kurumsal Temelli" eğitim anlayışına odaklanan eğitim anlayışımızla, özellikle mezuniyet sonrası meslek kuruluşu ruhu ile, çağdaş ve güncel cerrahi tekniklerin bilimsel gerçeklikleriyle kavrama, öğrenme ve uygulanması amaçlanmaktadır.

Cerrahi pratik temel eğitim yanında, ihtiyaç duyulan güncel bilginin bir bütün haline getirilmeye çalışıldığı bültenimizle, sizlerin hizmetine sunulmasına çok önem vermekteyiz. Bu nedenle elinize ulaşmadığına inandığınız dergiler konusunda lütfen dernek sekreterliğimizi haberdar ederek, özellikle sizlere rahatlıkla ulaşabilecek adreslerinizle adres bilgilerinizi güncellenenizi tavsiye ederim. Kısıtlı olanaklarla, sınırlı bütçemizi ve ülkemizdeki kaynakları çok dikkatli kullanarak, iyi bir organizasyonla hızla artan eğitim atağımız ile birçok kentimizdeki meslektaşlarımızın mesleki değerine katkı bizim için en büyük mutluluk kaynağı olup, görevimizi gerçek anlamda yerine getiriyor olduğumuza inancımızı perçinlemektedir.

Saygılarımla

Prof. Dr. Tıbet Erdođru

## İÇİNDEKİLER

### ÜRİNER SİSTEM TAŞ HASTALIĞI

#### Derleme

Çocuklarda böbrek taşı tedavisinde perkütan nefrolitotomi

*Dr. Ali Ünsal*.....1

#### Vaka Tartışmaları - I

Koraliform taşların tedavisinde 'Çok girişli' perkütan nefrolitotomi (multiperc)

*Dr. Ahmet Tefekli*.....8

Tek girişli perkütan nefrolitotomi ile eş zamanlı fleksibl nefroskopi

*Dr. Orhan Tanrıverdi*.....10

#### Vaka Tartışmaları - II

Perkütan nefrolitotomi ve eş zamanlı antegrad endopyelotomi

*Dr. Burak Turna*.....15

Laparoskopik pyeloplasti ve pyelolitotomi

*Dr. Hakan Vuruşkan*.....18

#### Vaka Tartışmaları - III

Fleksibl üreteroskopi ve Holmium lazer litotripsi

*Dr. Ali Rıza Kural*.....22

Semirijid üreteroskopi ve pnömotik litotripsi

*Dr. Çağatay Göğüş*.....24

Laparoskopik retroperitoneal üreterolitotomi

*Dr. Volkan Tuğcu*.....27

#### Güncel Makale Özeti

Medikal taş tedavisi: 35 yılda kaydedilen gelişmeler

*Çeviri: Dr. Ersin Çimentepe*.....32

Perkütan nefrolitotomi uzun dönem sonuçlarının şok dalga litotripsi ve konservatif tedavi ile karşılaştırılması

*Çeviri: Dr. Hakan Kılıçarslan*.....36

Koraliform taşlar için nefrostomi tüpsüz perkütan nefrolitotomi ameliyatı

*Çeviri: Dr. Hüsnü Tokgöz ve Dr. Bülent Erol*.....38

Tüpsüz ve standart perkütan nefrolitotominin prospektif randomize olarak karşılaştırılması

*Çeviri: Dr. Abdulkadir Tepeler, Dr. Ahmet Y. Müslümanoğlu*.....40

Nitinol "retrival coil" ve üreteral balon oklüzyon cihazının üreter taşında geriye kaçma ve holmium lazer fragmantasyon üzerine etkisinin invitro değerlendirilmesi

*Çeviri: Dr. Cenk Gürbüz*.....41

## ÜRİNER SİSTEM TAŞ HASTALIĞI (devamı)

### Güncel Makale Özeti (devamı)

Üriner sistem taşlarının tedavisini planlamada direkt radyografi halen gereklidir

Çeviri: Dr. Selahattin Bedir.....42

Yaşlılarda beden dışı sok dalgaları ile litotripsi (ESWL): Komplikasyonlar nasıl önlenir ve tedavi nasıl daha etkin güvenli bir hale getirebilir

Çeviri: Dr. Ali Serdar Gözen.....44

Obstrüktif olmayan izole pelvis taşlarında çok dalga litotripsi sonrası taş temizlenmesinde alt pol pelvikalisiel anatomisinin önemi

Çeviri: Dr. Bora Küpeli .....47

## ÜRO-TEKNOLOJİ

### Güncel Makale Özeti

Yeni jenerasyon fleksibl üreteroskopların fiziksel özelliklerinin karşılaştırılması: (de)flexiyon, akım özellikleri, burulma sertliği, optik karakteristikleri

Çeviri: Dr. Tıbet Erdoğan.....49